

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestrial)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

General Administration Department

Order

4-2-67-GAD

In Government Notification No. 4-2-67-GAD, dated 30-11-1967 published in the Government Gazette, Series II, dated 7-12-1967 for item No. 3 «Ganesh Chaturthi — 28th August» read «Ganesh Chaturthi — 27th August».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 20th January, 1968.

Notification

6-9-67-GAD

In exercise of the powers conferred by Section 5 of the Factories Act 1948 (LXIII of 1948) as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu and after consideration of the fact that sufficient reasons exist to declare emergency for the purposes of disposal of extra work in Government Printing Press, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby exempts the said Press from the operation of any of the provisions of Sections 51, 52, 53, 54 and 56 of the said Act, for a period from 16-12-67 to 29-2-68.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 19th January, 1968.

Finance (Expenditure) Department

Notification

6-5/65/Fin(Exp)/453

Shri D. S. Sirvoicar, permanent Superintendent in the Directorate of Accounts, and officiating as Deputy Director of Accounts in that Directorate is sanctioned earned leave preparatory to retirement for 120 days from the date of

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Departamento de Administração Geral

Portaria

4-2-67-GAD

No despacho n.º 4-2-67-GAD, de 30 de Novembro de 1967, publicado no *Boletim Oficial*, 2.ª série, de 7 de Dezembro de 1967, em relação à rubrica n.º 3 «Ganesh Chaturthi — 28 de Agosto» deve ler-se «Ganesh Chaturthi — 27 de Agosto».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 20 de Janeiro de 1968.

Despacho

6-9-67-GAD

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 5.º do «Factories Act 1948 (LVIII of 1948)», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio e, após ter tomado em consideração o facto de que existem suficientes razões para declarar como sendo de emergência a execução de trabalhos extraordinários na Imprensa Nacional, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, isenta a referida Imprensa do cumprimento do disposto nos artigos 51.º, 52.º, 53.º, 54.º e 56.º do citado Act, por um período que vai de 16 de Dezembro de 1967 a 29 de Fevereiro de 1968.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 19 de Janeiro de 1968.

Departamento das Finanças (Despesa)

Despacho

6-5/65/Fin(Exp)/453

São concedidos ao Sr. D. S. Sirvoicar, Superintendente, permanente, da Direcção de Contabilidade, exercendo, interinamente as funções de Director Adjunto de Contabilidade, na mesma Direcção, 120 dias de licença disciplinar anterior à

relief and is permitted to retire from service on the expiry of the leave.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 19th January, 1968.

### Law and Judicial Department

#### Notification

LD/N/4-60/67-68

In exercise of the powers conferred by Section 12 of the Code of Criminal Procedure 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri Shaik H. Haroon as a Magistrate of the First Class; and

In exercise of the powers conferred by Section 37 of the Code, invests him with all the additional powers of a Magistrate of the First Class, specified in Schedule 4 of the said Code;

And further in exercise of the powers conferred by Section 357 of the said Code, Shri Shaik H. Haroon is authorised to take down evidence in the English language.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

M. S. Borkar, Under Secretary.

Panaji, 15th January, 1968.

#### Notification

LD/N/4-61/67-68

In exercise of the powers conferred by Section 12 of the Code of Criminal Procedure 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri Naguesh S. Verlekar as a Magistrate of the First Class; and

In exercise of the powers conferred by Section 37 of the Code, invests him with all the additional powers of a Magistrate of the First Class, specified in Schedule 4 of the said Code;

And further in exercise of the powers conferred by Section 357 of the said Code, Shri Naguesh S. Verlekar is authorised to take down evidence in the English language.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

M. S. Borkar, Under Secretary.

Panaji, 15th January, 1968.

### Office of the Chief Electoral Officer

#### Order

VPT/ELN/APT/68/196

Read: Government notification No. SPL/EST/63/I, dated 31-8-1967.

Consequent upon the transfer of the work of conducting Panchayat Elections to the Election Department under the Chief Electoral Officer of Goa, Daman and Diu, Government is pleased to appoint the Secretary to the Law Department and Ex-Officio Chief Electoral Officer, Goa, Daman and Diu as the Ex-Officio Director, Elections for the purpose of Panchayat Elections.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

G. K. Bhanot

Chief Secretary

Panaji, 16th January, 1968.

sua aposentação, a partir da data em que seja dispensado, sendo o mesmo autorizado a aposentar-se após ter expirado a mesma licença.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 19 de Janeiro de 1968.

### Departamento de Justiça

#### Despacho

LD/N/4-60/67-68

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 12.º do Código de Processo Penal de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. Shaik H. Haroon, Magistrado de 1.ª classe e, no uso das faculdades conferidas pelo artigo 37.º do citado código, confere ao mesmo, todos os poderes de Magistrado de 1.ª classe, especificados no quadro 4.º do referido código.

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 357.º do mesmo código, o Sr. Shaikh H. Haroon, é autorizado a constatar depoimentos na língua inglesa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

M. S. Borkar, Subsecretário.

Panagi, 15 de Janeiro de 1968.

#### Despacho

LD/N/4-61/67-68

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 12.º do Código de Processo Penal de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. Naguesh S. Verlekar, Magistrado de 1.ª classe e, no uso das faculdades conferidas pelo artigo 37.º do citado código, confere ao mesmo, todos os poderes de Magistrado de 1.ª classe, especificados no quadro 4.º do referido código.

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 357.º do mesmo código, o Sr. Naguesh S. Verlekar, é autorizado a constatar depoimentos na língua inglesa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

M. S. Borkar, Subsecretário.

Panagi, 15 de Janeiro de 1968.

### Repartição do Oficial-Chefe Eleitoral

#### Portaria

VPT/ELN/APT/68/196

Ref: Despacho n.º SPL/EST/63/I, de 31 de Agosto de 1967.

Em virtude da transferência do serviço da organização das eleições de panchayates para o Departamento de Eleições, subordinado ao Oficial-Chefe Eleitoral de Goa, Damão e Diu, o Governo nomeia o Secretário do Departamento de Justiça e Oficial-Chefe Eleitoral ex-offício, de Goa, Damão e Diu, director das eleições, ex-offício, para os fins das eleições dos panchayates.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

G. K. Bhanot

Secretário-Chefe

Panaji, 16 de Janeiro de 1968.

Order

ELN/DQN/67

The following Order Nos. Goa-LA/22/67(1); Goa-LA/22/67(2); dated 12th December, 1967 and Goa-LA/11/67(3) dated 13th December, 1967, issued by the Election Commission of India is hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.

Panaji, 1st January, 1968.

## Election Commission India

Order

Goa/LA/22/67(1)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 12th December, 1967.

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Lourenço Pio Timotio a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Cuncolim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Lourenço Pio Timotio to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

Order

Goa/LA/22/67(2)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 12th December, 1967.

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Fernandes Guilmon Rodolfo a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Cuncolim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Fernandes Guilmon Rodolfo to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

Order

Goa-LA/22/67(3)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 13th December, 1967.

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Chandrakant Roulu Naik a contesting candidate for election

Portaria

ELN/DQN/67

Para conhecimento geral, a seguir se publicam as portarias n.ºs Goa-LA/22/67(1), Goa-LA/22/67(2), de 12 de Dezembro de 1967 e Goa-LA/11/67(3), de 13 de Dezembro de 1967, expedidas pela Comissão Eleitoral da Índia.

R. L. Segel, Oficial-Chefe Eleitoral e Secretário de Justiça.

Panaji, 1 de Janeiro de 1968.

## Comissão Eleitoral da Índia

Portaria

Goa-LA/22/67(1)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

12 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Pio Timóteo Lourenço, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Cuncolim, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais conforme exige o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara que o Sr. Pio Timóteo Lourenço, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

Goa-LA/22/67(2)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

12 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Guilmon Rodolfo Fernandes, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Cuncolim, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais conforme exige o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara que o Sr. Guilmon Rodolfo Fernandes, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

Goa-LA/11/67(3)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

13 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Chandrakant Roulu Naik, que apresentou a sua

to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from election expenses as required by the Representation of the Panjim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Chandrakant Roulu Naik to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretary to the Election Commission.

Order

ELN/DQN/68

The following Order Nos. Goa-LA/5/67(1) dated 18th December, 1967; Goa-LA/26/67 and Goa-LA/13/67(1) dated 19th December, 1967, issued by the Election Commission of India is hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.  
Panaji 8th January, 1968.

Election Commission, India

Order

Goa-LA/5/67(1)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 18th December, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Salkar Anant Shiva a contesting candidate for election from Aldona constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, the said candidate even after due notice has not given any good reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Salkar Anant Shiva to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretary to the Election Commission.

Order

Goa-LA/26/67

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Lazaro Jaime H. Antona a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Curtorim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses in the manner required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, after considering the representation made by the said candidate, the Election Commission is further satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Dio, pelo círculo eleitoral de Pangim, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais conforme exige o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara que o Sr. Chandrakant Roulu Naik, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

ELN/DQN/68

Para conhecimento geral, a seguir se publicam as portarias n.ºs Goa-LA/5/67(1), de 18 de Dezembro de 1967, Goa-LA/26/67 e Goa-LA/13/67(1), de 19 de Dezembro de 1967, expedidas pela Comissão Eleitoral da Índia.

R. L. Segel, Oficial-Chefe Eleitoral e Secretário de Justiça.

Panaji, 8 de Janeiro de 1968.

Comissão Eleitoral da Índia

Portaria

Goa-LA/5/67(1)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

18 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Anant Shiva Salkar, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa para Goa, Damão e Dio, pelo círculo eleitoral de Aldona, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais da maneira prescrita pelo «Representation of the People Act, 1951» e das normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou qualquer razão ou explicação que pudesse justificar a sua falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, que o Sr. Anant Shiva Salkar, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

Goa-LA/26/67

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Lázaro Jaime H. Antona, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Dio, pelo círculo eleitoral de Curtorim, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais, conforme exige o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, após ter apreciado o requerimento submetido pelo referido candidato, a Comissão Eleitoral verificou que não existe qualquer razão válida que pudesse justificar essa falta;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Lazaro Jaime H. Antona to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretary to the Election Commission.

Order

Goa-LA/13/67(1)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas Shri Jose Caridade Fernandes a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from the Santo Andre constituency, failed to lodge the account of his election expenses within prescribed time as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, the Election Commission is satisfied that he has not furnished any good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Jose Caridade Fernandes to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretary to the Election Commission.

Order

ELN/DQN/68

The following Order Nos. Goa-LA/8/67(4); Goa-LA/8/67(5); Goa-LA/4/67(1) and Goa-LA/4/67(2) all dated 19th December 1967 issued by the Election Commission of India are hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.  
Panaji, 10th January, 1968.

Election Commission, India

Order

Goa-LA/8/67(4)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Dajisaheb Sakrerao Prabhu Desai a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Bicholim Assembly Constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Dajisaheb Sakrerao Prabhu Desai to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretary to the Election Commission.

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, que o Sr. Lázaro Jaime H. Antona, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

Goa-LA/13/67(1)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. José Caridade Fernandes, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa para Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Santo André, não submeteu a folha das suas despesas eleitorais da maneira prescrita pelo «Representation of the People Act, 1951», e das normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, após ter apreciado o requerimento submetido pelo referido candidato, a Comissão Eleitoral verificou que não existe qualquer razão válida que pudesse justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, que o Sr. José Caridade Fernandes, desqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretário da Comissão Eleitoral

Portaria

ELN/DQN/68

Para conhecimento geral, a seguir se publicam as portarias n.ºs Goa-LA/8/67(4), Goa-LA/8/67(5), Goa-LA/4/67(1) e Goa-LA/4/67(2) todos de 19 de Dezembro de 1967, expedidas pela Comissão Eleitoral da Índia.

R. L. Segel, Oficial-Chefe Eleitoral e Secretário de Justiça.  
Panaji, 10 de Janeiro de 1968.

Comissão Eleitoral da Índia

Portaria

Goa-LA/8/67(4)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Dajisaheb Sakrerao Prabhu Desai, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Bicholim, não submeteu a sua folha de despesas eleitorais conforme exigem o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 10 A do citado Act, a Comissão Eleitoral, declara, que o Sr. Dajisaheb Sakrerao Prabhu Desai, fica desqualificado, quer para ser eleito ou ser membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN  
Secretário da Comissão Eleitoral

## Order

Goa-LA/8/67(5)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Pal Satu Deu a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Bicholim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Pal Satu Deu to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

## Order

Goa-LA/4/67(1)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas Shri Andrade Domingos F. a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from the Calangute constituency, failed to lodge any account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder, and was given due notice for such failure;

And whereas the Election Commission is satisfied that the account since lodged by him has also not been lodged in the manner prescribed in the said Act and Rules, and he has not furnished any good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Andrade Domingos F. to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

## Order

Goa-LA/4/67(2)

Talkatora Road, New Delhi-1,

Dated the 19th December, 1967

Whereas Shri Jose Nepoleao Pinto a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from the Calangute constituency, failed to lodge any account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder, and was given due notice for such failure;

And whereas the Election Commission is satisfied that the account since lodged by him has also not been lodged in the manner prescribed in the said Act and Rules, and he has not furnished any good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Jose Nepoleao Pinto to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

## Portaria

Goa-LA/8/67(5)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Pal Satu Deu, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Bicholim, não submeteu a sua folha de despesas eleitorais conforme exigem o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 10 A do citado Act, a Comissão Eleitoral declara, que o Sr. Pal Satu Deu, fica disqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral

## Portaria

Goa-LA/4/67(1)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Domingos F. Andrade, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Calangute, não submeteu a sua folha de despesas eleitorais conforme exigem o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 10 A do citado Act, a Comissão Eleitoral declara, que o Sr. Domingos F. Andrade, fica disqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral

## Portaria

Goa-LA/4/67(2)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,

19 de Dezembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. José Napoleão Pinto, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Calangute, não submeteu a sua folha de despesas eleitorais conforme exigem o «Representation of the People Act, 1951» e as normas formuladas ao abrigo do mesmo;

Tendo em vista que, mesmo após o aviso que lhe foi dado para o efeito, o referido candidato não apresentou nenhuma razão ou explicação que pudesse justificar essa falta;

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 10 A do citado Act, a Comissão Eleitoral declara, que o Sr. José Napoleão Pinto, fica disqualificado, quer para ser eleito ou ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento, ou da Assembleia Legislativa, ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral

## Office of the Deputy Collector, South Sub-Division and Returning Officer

## Notification

BYE-ELN/SHIRODA/C.Can./144

In pursuance of Sub-Rule (2) of Rule 11 of the Conduct of Election Rules, 1961, the following is published for general information.

## FORM 7A

## List of contesting candidates

[ See rule 10 (1) ]

Election to the House of the People/Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from the 17 Shiroda constituency

Serial number	Name of candidate	Address of candidate	Symbol allotted
1	2	3	4
1.	Dessai Raghunathrao Madhavrao	H. No. 104, Aquem Alto, Margao-Goa.	Horse
2.	Fernandes S. Tony	Baga, Sanvordem-Goa.	Spade.
3.	Kishore Narvekar	Bombi Sadan, Near Fatima Convent, Margao-Goa.	Hand
4.	Naik Krishnanath Baburao	Redualdo da Costa Building, Behind Go-salia Building, Margao-Goa.	Lion
5.	Naik Pundalik Sagun	Taravolem, Shiroda.	Flower

Margao, 19th January, 1968.

M. B. Unde  
Returning Officer  
17 Shiroda Assembly Constituency

## Planning Department

## Order

F.13/4/67-GSD

Shri Alberto Maximiano do Rosário Noronha, «Chefe de Secção da Repartição de Estatística Geral», a Pre-Liberation employee, designated as Statistical Officer under the equation of posts of the various absorbed (Pre-Liberation) posts as per Rule 3 of the Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Condition of Service) Rules 1965, is hereby confirmed in the same post with effect from 20-12-1961.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 23rd January, 1968.

## Departamento de Planificação

## Portaria

F.13/4/67-GSD

O Sr. Alberto Maximiano do Rosário Noronha, chefe da Secção da Repartição de Estatística Geral, funcionário do regime anterior ao da libertação, designado «Statistical Officer» na equação de lugares absorvidos, nos termos do artigo 3.º de «Goa, Daman and Diu (Absorbed Employees Condition of Service) Rules, 1965», é confirmado no referido lugar com efeito a partir de 20 de Dezembro de 1961.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panaji, 23 de Janeiro de 1968.

## Development Department 'A'

## Office of the Registrar Cooperative Societies

FMG/LQD/8/1967

- Read: 1. Audit Memo no. 27 dated 25-3-1966 and Audit Memo no. 29 dated 26-9-1966 of Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., Kalay-Sanguem.
2. Government letter no. CDB/Coop/Misc/483/67, dated 12-6-1967.
3. This Office interium order no FMG/LQD/8/67, dated 6-10-1967.

Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., Kalay, Sanguem was registered under no. FMG-(a)-2-/Goa, dated 30-7-1964. Since its registration as the Society has not been able to carry out the objectives for which it was registered as the Society has ceased its working and the members of the Society are not interested in running the Society for the object for which it was formed, an interium liquidation order

## Departamento de Fomento 'A'

## Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

FMG/LQD/8/1967

- Ref.: 1. Audit Memo n.º 27, de 25 de Março de 1966 e Audit Memo n.º 29, de 26 de Setembro de 1966, da Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., de Calai, Sanguém.
2. Nota do Governo n.º CDB/Coop/Misc/483/67, de 12 de Junho de 1967.
3. Ordem desta Repartição n.º FMG/LQD/8/67, de 6 de Outubro de 1967.

A Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., de Calai, Sanguém, havia sido registada, em 30 de Julho de 1964, sob o n.º FMG-(a)-2-/Goa. Como a mesma sociedade não pôde cumprir os objectivos por que foi registada e deixou de funcionar e os seus sócios não estão interessados em funcioná-la para os fins para que foi fundada, foi expedida uma ordem provisória de liquidação n.º FMG-LQD-8/67, de



no. FMG-LQD-8/67, dated 6th October, 1967 was issued under Section 102(1) of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, read with rule 84 of the Cooperative Societies Rules, 1962 was issued calling upon the Society to submit its explanation within a period of one month from the date of issue of this order. But as no explanation has been received from the Society in this behalf within the prescribed time limit, I hereby pass the following order.

## Order

In virtue of powers vested in me under sub-section (1) of Section 102 and sub-clause (ii) of clause (c) of the sub-section (1) of the same Section 102 of the Maharashtra Cooperative Societies Act 1960 as made applicable to the Union Territory of Goa, Daman and Diu read with Rule 84 of the rules made thereunder and in view of the fact that the Society has ceased functioning and has ceased to fulfill the objects as per its bye-laws, I Dr. Jose C. Almeida, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, Panaji is of the opinion that no useful purpose will be served by continuing the registration of the aforesaid Society and hereby order and direct that the Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., Kalay, Sanguem registered under no. FMG-(a)-2-/Goa, dated 30th July, 1964 be wound up.

2. I further, in virtue of the powers vested in me under sub-section (1) of Section 103 of the said Act read with rule 86 of the said rules appoint Shri R. K. Kulkarni, Extension Officer (Cooperation), stage-I-Block Sanguem as the liquidator of the said Society.

Jose C. Almeida, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panaji, 22nd November, 1967.

6 de Outubro de 1967, ao abrigo do artigo 102(1) do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, conjugado com a norma 84.ª de «Cooperative Societies Rules, 1962», exigindo a sociedade que submetesse uma explicação dentro do período de um mês contado da data da expedição da mesma ordem. Porém, como não foi recebida nenhuma explicação da sociedade a este respeito, dentro do prazo estabelecido, determino o seguinte.

## Portaria

Usando das faculdades que me são conferidas pela alínea (1) do artigo 102.º e sub-cláusula (ii) da alínea (c) do § (1) do citado artigo 102.º do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, conjugado com a norma 84.ª das normas formuladas ao abrigo do mesmo, e atendendo ao facto de que a referida sociedade deixou de funcionar e de cumprir os objectivos conforme o seu regulamento, eu, Dr. José C. Almeida, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, Panaji, sou do parecer que a continuação do registo da mesma sociedade não servirá nenhum fim útil e determino que a Jawahar Sahakari Samudayik Sheti Society Ltd., de Calai, Sanguém, registada sob o n.º FMG-(a)-2-/Goa, em 30 de Julho de 1964, seja dissolvida.

2. No uso das faculdades que me são conferidas pela alínea (1) do artigo 103.º do citado Act, conjugada com a norma 86.ª das normas acima citadas, nomeio o Sr. R. K. Kulkarni, «Extension Officer (Cooperation), stage-I», do conselho de Sanguém, para exercer as funções de liquidatário da referida sociedade.

José C. Almeida, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Panaji, 22 de Novembro de 1967.

## Industries and Power Department

## Notification

I & L/CEE/902/67/1127

In exercise of the powers conferred under Rule 133 of the Indian Electricity Rules, 1956, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to relax the provisions of Rule 45 of the aforesaid Rules in respect of the Firms and persons listed below:

- 1) M/s Sheik Hassan & Co., Panaji.
- 2) Goa Electric Stores, Panaji.
- 3) Shri Govind Naik, Panaji.
- 4) Shri Daud Adam, Mapuça.
- 5) M/s A. C. Electric, Mapuça.
- 6) Shri Tulsidas D. Parodkar, Margão.
- 7) Sheik Ismail Sheik Haroon, Vasco da Gama.
- 8) Bawa Deva Divecha, Diu.
- 9) Shri Precioso D'Sousa, Mangao.

The above relaxation would be available only till such time the Licensing Board decides otherwise.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 20th January, 1968.

## Departamento de Indústrias e Energia

## Despacho

I & L/CEE/902/67/1127

No uso das faculdades conferidas pela norma 133.ª de «Indian Electricity Rules, 1956» o Governo de Goa, Damão e Diu isenta as firmas e indivíduos abaixo mencionados do cumprimento do disposto na norma 45.ª dos citados Rules:

- 1) Sheik Hassan e Cia., Panaji.
- 2) Goa Electric Stores, Panaji.
- 3) Sr. Govind Naik, Panaji.
- 4) Sr. Daud Adam, Mapuça.
- 5) A. C. Electric, Mapuça.
- 6) Sr. Tulsidas D. Parodkar, Margão.
- 7) Sheik Ismail Sheik Haroon, Vasco da Gama.
- 8) Bawa Deva Divecha, Diu.
- 9) Sr. Precioso de Souza, Mangão.

A isenção acima referida será sómente até à data em que o «Licensing Board» decidir.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 20 de Janeiro de 1968.